|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 23 يوليو 2013 |
| المرجع:   الهاتف: الفاكس: | **TSB Circular 36** TSB Workshops/P.R.  +41 22 730 5591 +41 22 730 5853 | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - إلى أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - إلى المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - إلى الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات |
| البريد الإلكتروني: | [tsbfginnovation@itu.int](mailto:tsbfginnovation@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء لجان الدراسات لقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **ورشة عمل الات‍حاد بشأن "الابتكارات في تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات في الاقتصادات الناشئة" - (جنيف، سويسرا، 18 سبتمبر 2013)** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 يسرني أن أبلغكم أن الاتحاد سينظم ورشة عمل بشأن **"الابتكارات في تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات في الاقتصادات الناشئة"** يوم 18 سبتمبر 2013 بمقر الاتحاد في جنيف، سويسرا. وسيسبق ورشة العمل هذه الاجتماع السادس للفريق المتخصص المعني بالابتكار من 16 إلى 17 سبتمبر 2013 في نفس المكان.

وستفتتح ورشة العمل في الساعة 0930. وستعرض المعلومات التفصيلية المتعلقة بقاعات الاجتماع على شاشات عند مداخل مباني الاتحاد. وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 0830.

2 ستجرى ال‍مناقشات باللغة الإنكليزية فقط.

3 باب ال‍مشاركة مفتوح أمام الدول الأعضاء في الات‍حاد وأعضاء القطاعات وال‍منتسبين والهيئات الأكادي‍مية وأمام أي شخص من أي بلد عضو في الات‍حاد يرغب في ال‍مساه‍مة في العمل. ويشمل ذلك أيضاً الأفراد الأعضاء في ال‍منظمات الدولية والإقليمية والوطنية. وال‍مشاركة في ورشة العمل م‍جانية، ولن تقدم أي منح لحضورها.

4 تبحث الشركات والدول باستمرار عن الوسائل الفعالة لتحفيز الابتكار. حيث تعمل الشركات عموماً من أجل تأمين تدفقات جديدة محتملة للإيرادات بالمشاركة في عمليات نشر منتجات وحلول وخدمات مبتكرة. وتعمل الحكومات من جهة أخرى باستمرار من أجل تحقيق أقصى قدر ممكن من التنمية الاجتماعية الاقتصادية من خلال استراتيجيات وسياسات ومبادرات موجهة نحو التنمية. وتنظر صناعة الاتصالات ككل إلى الابتكار بوصفه باباً رئيسياً لتوفير فرص العمل الجديدة الواعدة مع تحقيق التنمية الاقتصادية المستهدفة بكفاءة.

وصياغة هذه الاستراتيجيات والسياسات وبنود العمل الناجحة تطرح تساؤلات غاية في الأهمية من المقرر أن تتطرق إليها ورشة العمل هذه:

• كيف يتسنى لنا النهوض بدور التقييس في الابتكار والعكس داخل النظامين الإيلكولوجيين للتقييس والابتكار؟

• ما الجذور الرئيسية لتخوف بعض أرباب الأعمال الحرة من المشاركة في أنشطة التقييس؟

وترمي ورشة العمل إلى استكشاف الفوائد المحتملة المرتبطة بدور التقييس وأثر جذب الابتكارات إلى أنشطة التقييس على تطور الشركات والصناعات والبلدان. وستطرق ورشة العمل كذلك إلى العوائق الرئيسية التي تواجه أرباب الأعمال الحرة في عملية جلب ابتكاراتهم إلى مجال التقييس مع تكليف واضح يوصى بالاستراتيجيات والسياسات الفعالة، إضافةً إلى إجراءات تبنيها على الوجه الأمثل.

5 ويرد مشروع برنامج ورشة العمل في **الملحق 1**. وسيتاح البرنامج وعروض المتحدثين على الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات على العنوان التالي: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict/201309/Pages/default.aspx>. وسيخضع هذا الموقع الإلكتروني للتحديث كلما وردت معلومات جديدة أو معدلة.

6 سيتاح للمندوبين استخدام الشبكة المحلية اللاسلكية في مناطق القاعات الرئيسية للاجتماعات بالاتحاد. ولا تزال الشبكة السلكية متيسرة في مبنى مونبريان بالاتحاد. وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

7 وتسهيلاً لكم، ترد في **الملحق 2** استمارة تأكيد حجز الفندق (انظر <http://www.itu.int/travel/> للاطلاع على قائمة الفنادق). وترد معلومات تفصيلية عن الإقامة بالفنادق والنقل ومتطلبات الحصول على التأشيرة في الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict/201309/Pages/default.aspx>.

8 ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات من اتخاذ الترتيبات اللازمة المتعلقة بتنظيم الورشة، أكون شاكراً لو تكرمتم بالتسجيل على الخط مباشرة في الموقع <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ict/201309/Pages/default.aspx>، بأسرع ما يمكن ولكن في **موعد أقصاه 9 سبتمبر 2013. ويرجى الإحاطة علماً بأن التسجيل المسبق للمشاركين في ورش العمل لا بد أن يجري على الخط حصراً**.

9 وأود أن أذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء بعض الوقت فيها. **ويجب طلب التأشيرة قبل تاريخ بدء ورشة العمل بستة (6) أسابيع على الأقل**، والحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في بلدكم، أو من أقرب مكتب من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم.

وإذا واجهت **الدول الأعضاء في الاتحاد أو أعضاء القطاعات أو المنتسبون أو الهيئات الأكاديمية** مشاكل بهذا الشأن، يمكن للاتحاد بناءً على طلب رسمي منهم إلى مكتب تقييس الاتصالات، التدخل لدى السلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن فقط في حدود فترة الأربعة أسابيع المذكورة أعلاه. وينبغي لطلب التأشيرة هذا أن يكون في رسالة رسمية من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه. ويحدد في هذه الرسالة الاسم والوظيفة وتاريخ الميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين يحتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل المعتمد للمشاركة في ورشة عمل قطاع تقييس الاتصالات المعنية، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (رقم +41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)). **ويرجى أيضاً ملاحظة أن الاتحاد لا يمكنه تقديم المساعدة سوى إلى ممثلي الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاعات الاتحاد والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه**.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 2

ANNEX 1  
(To TSB Circular 36)

**Draft Programme**

|  |  |
| --- | --- |
| **08:30 – 09:30** | **Registration** |
| **Policy Track​ ​** | |
| **​09:30 - 10:00** | **​Opening Remarks** |
| **10:00 - 11:30​** | **Session 1: Role of Standardization on Innovation Ecosystems**  Successful standards fulfill a definite need in the telecommunication and information markets. However, they also do allow innovations to be accomplished in a standard manner. Two important aspects: extensibility and inter-operability between different innovations; have its definite impact on the final adoption of such innovations by the end users. To foster efficient collaboration between the different stakeholders, a standards development organization might be necessary to achieve those aspects. Additionally, standardization offers a definite economy of scale pushing potential costs down and leading to a foreseen new revenue streams. This session tackle the potential role of standardization on the whole innovation ecosystems.​ |
| **​11:30 - 11:45** | ​**Coffee Break** |
| **​11:45 - 12:45** | **Session 2: Balancing Closed and Open Innovation Strategies**  Open innovation is creating a new revolutionary perspective in business strategies. Traditional business strategies focused on developing rival positions against competitors and other market dynamics; which usually contradicted with openness. However some industries are experimenting with novel business models that reap from a global creativity  momenta by employing open innovation strategies. This session investigates the correct the appropriate balance between closed and open innovation; in addition to the latter’s relationship with standardization activities.  ​ |
| **​12:45 - 14:00** | ​**Lunch** |
| **Technology Track​ ​** | |
| **​14:00 - 15:00** | ​**Session 3: New Emerging Innovations**  New emerging innovations are arising every day. This session presents the state of the art technology\service innovations that occur at every layer of the supply chain. The innovations are presented with a potential focus on its readiness for standardization. |
| **​15:00 - 16:00** | **Session 4: Innovations Technology Enablers**  Technology is a powerful means to develop innovation capacity, particularly since it is related the how innovations are implemented and evolved in addition to  how they proliferate. Major technologies which act as innovation enablers are discussed in this session investigating their potential standardization. ​ |
| **​16:00 - 16:15** | ​**Coffee Break** |
| **Innovation Socio-Economic Show Cases** | |
| **​16:15 - 17:15** | ​**Session 5: ICT Innovations for Emerging Markets with a Focus on FG Innovation Repository**  Innovations are spurring in different parts of the world. This session illustrates the successful show cases of innovations which have socio-economic impacts on societies which specific references to the FG Innovation Repository. |
| **Closing​ ​** | |
| **​17:15 - 17:45** | **Closing remarks and outcomes of workshop** |

ANNEX 2  
(To TSB Circular 36)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent direct to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*Workshop on ICT Innovation----------------------------- from ------------------------- to -----------------------*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) -------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD:*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -----------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -----------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ----------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ---------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- v*alid until* ------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  -------------------------------------------------

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_